



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ**  
**ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
**Αρ. 3850 της 30ής ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2004**  
**ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ**

**ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

**Ο περί του Πρωτοκόλλου που Τροποποιεί την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Καταστολή της Τρομοκρατίας (Κυρωτικός) Νόμος του 2004, εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.**

Αριθμός 18(III) του 2004

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΗΝ**  
**ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Σύνοπτικός  
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Πρωτοκόλλου που Τροποποιεί την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Καταστολή της Τρομοκρατίας (Κυρωτικός) Νόμος του 2004.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια-

«Δημοκρατία» σημαίνει την Κυπριακή Δημοκρατία

«Πρωτόκολλο» σημαίνει το Πρωτόκολλο που τροποποιεί την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Καταστολή της Τρομοκρατίας, του οποίου το κείμενο εκτίθεται στο Αγγλικό πρωτότυπο στο Μέρος I του Πίνακα και σε μετάφραση στην Ελληνική στο Μέρος II του Πίνακα:

Πίνακας,  
Μέρος I,  
Μέρος II.

Νοείται ότι σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των δύο κειμένων υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

«Σύμβαση» σημαίνει την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την καταστολή της Τρομοκρατίας που υπογράφηκε από τη Δημοκρατία και κυρώθηκε με τον περί της Σύμβασης διά την Καταστολήν της Τρομοκρατίας (Κυρωτικών) Νόμον του 1979.

5 του 1979.

Κύρωση του  
Πρωτοκόλλου.

3. Το Πρωτόκολλο, το οποίο η Δημοκρατία υπέγραψε στις 21 Μαΐου 2003 και εγκρίθηκε από το Υπουργικό Συμβούλιο με την Απόφαση με αρ. 57.823 ημερ. 7 Μαΐου 2003, με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 2)

ΜΕΡΟΣ Ι

PROTOCOL AMENDING  
THE EUROPEAN CONVENTION  
ON THE SUPPRESSION OF TERRORISM

PROTOCOLE PORTANT AMENDEMENT  
À LA CONVENTION EUROPÉENNE  
POUR LA RÉPRESSION DU TERRORISME.

Strasbourg, 15.V.2003

The member States of the Council of Europe, signatory to this Protocol,

Bearing in mind the Committee of Ministers of the Council of Europe's Declaration of 12 September 2001 and its Decision of 21 September 2001 on the Fight against International Terrorism, and the Vilnius Declaration on Regional Co-operation and the Consolidation of Democratic Stability in Greater Europe adopted by the Committee of Ministers at its 110th Session in Vilnius on 3 May 2002;

Bearing in mind the Parliamentary Assembly of the Council of Europe's Recommendation 1550 (2002) on Combating terrorism and respect for human rights;

Bearing in mind the General Assembly of the United Nations Resolution A/RES/51/210 on measures to eliminate international terrorism and the annexed Declaration to Supplement the 1994 Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism, and its Resolution A/RES/49/60 on measures to eliminate international terrorism and the Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism annexed thereto;

Wishing to strengthen the fight against terrorism while respecting human rights, and mindful of the Guidelines on human rights and the fight against terrorism adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 11 July 2002;

Considering for that purpose that it would be appropriate to amend the European Convention on the Suppression of Terrorism (ETS No. 90) opened for signature in Strasbourg on 27 January 1977, hereinafter referred to as "the Convention";

Considering that it would be appropriate to update the list of international conventions in Article 1 of the Convention and to provide for a simplified procedure to subsequently update it as required;

Considering that it would be appropriate to strengthen the follow-up of the implementation of the Convention;

Considering that it would be appropriate to review the reservation regime;

Considering that it would be appropriate to open the Convention to the signature of all interested States,

Have agreed as follows:

#### Article 1

- 1 The introductory paragraph to Article 1 of the Convention shall become paragraph 1 of this article. In sub-paragraph b of this paragraph, the term "signed" shall be replaced by the

term "concluded" and sub-paragraphs c, d, e and f of this paragraph shall be replaced by the following sub-paragraphs:

- "c an offence within the scope of the Convention on the Prevention and Punishment of Crimes Against Internationally Protected Persons, Including Diplomatic Agents, adopted at New York on 14 December 1973;
  - d an offence within the scope of the International Convention Against the Taking of Hostages, adopted at New York on 17 December 1979;
  - e an offence within the scope of the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted at Vienna on 3 March 1980;
  - f an offence within the scope of the Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, done at Montreal on 24 February 1988;"
- 2 Paragraph 1 of Article 1 of the Convention shall be supplemented by the following four sub-paragraphs:
- "g an offence within the scope of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on 10 March 1988;
  - h an offence within the scope of the Protocol for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Fixed Platforms Located on the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988;
  - i an offence within the scope of the International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted at New York on 15 December 1997;
  - j an offence within the scope of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, adopted at New York on 9 December 1999."

3 The text of Article 1 of the Convention shall be supplemented by the following paragraph:

- "2 Insofar as they are not covered by the conventions listed under paragraph 1, the same shall apply, for the purpose of extradition between Contracting States, not only to the commission of those principal offences as a perpetrator but also to:
- a the attempt to commit any of these principal offences;
  - b the participation as an accomplice in the perpetration of any of these principal offences or in an attempt to commit any of them;
  - c organising the perpetration of, or directing others to commit or attempt to commit, any of these principal offences."

## Article 2

Paragraph 3 of Article 2 of the Convention shall be amended to read as follows:

"3 The same shall apply to:

- a the attempt to commit any of the foregoing offences;
- b the participation as an accomplice in any of the foregoing offences or in an attempt to commit any such offence;
- c organising the perpetration of, or directing others to commit or attempt to commit, any of the foregoing offences."

### Article 3

- 1 The text of Article 4 of the Convention shall become paragraph 1 of this article and a new sentence shall be added at the end of this paragraph as follows: "Contracting States undertake to consider such offences as extraditable offences in every extradition treaty subsequently concluded between them."
- 2 The text of Article 4 of the Convention shall be supplemented by the following paragraph:
  - "2 When a Contracting State which makes extradition conditional on the existence of a treaty receives a request for extradition from another Contracting State with which it has no extradition treaty, the requested Contracting State may, at its discretion, consider this Convention as a legal basis for extradition in relation to any of the offences mentioned in Articles 1 or 2."

### Article 4

- 1 The text of Article 5 of the Convention shall become paragraph 1 of this article.
- 2 The text of Article 5 of the Convention shall be supplemented by the following paragraphs:
  - "2 Nothing in this Convention shall be interpreted as imposing on the requested State an obligation to extradite if the person subject of the extradition request risks being exposed to torture.
  - 3 Nothing in this Convention shall be interpreted either as imposing on the requested State an obligation to extradite if the person subject of the extradition request risks being exposed to the death penalty or, where the law of the requested State does not allow for life imprisonment, to life imprisonment without the possibility of parole, unless under applicable extradition treaties the requested State is under the obligation to extradite if the requesting State gives such assurance as the requested State considers sufficient that the death penalty will not be imposed or, where imposed, will not be carried out, or that the person concerned will not be subject to life imprisonment without the possibility of parole."

### Article 5

A new article shall be inserted after Article 8 of the Convention and shall read as follows:

#### "Article 9

The Contracting States may conclude between themselves bilateral or multilateral agreements in order to supplement the provisions of this Convention or to facilitate the application of the principles contained therein."

### Article 6

- 1 Article 9 of the Convention shall become Article 10.
- 2 Paragraph 1 of new Article 10 shall be amended to read as follows:
  - "The European Committee on Crime Problems (CDPC) is responsible for following the application of the Convention. The CDPC:
    - a shall be kept informed regarding the application of the Convention;

- b shall make proposals with a view to facilitating or improving the application of the Convention;
  - c shall make recommendations to the Committee of Ministers concerning the proposals for amendments to the Convention, and shall give its opinion on any proposals for amendments to the Convention submitted by a Contracting State in accordance with Articles 12 and 13;
  - d shall, at the request of a Contracting State, express an opinion on any question concerning the application of the Convention;
  - e shall do whatever is necessary to facilitate a friendly settlement of any difficulty which may arise out of the execution of the Convention;
  - f shall make recommendations to the Committee of Ministers concerning non-member States of the Council of Europe to be invited to accede to the Convention in accordance with Article 14, paragraph 3;
  - g shall submit every year to the Committee of Ministers of the Council of Europe a report on the follow-up given to this article in the application of the Convention."
3. Paragraph 2 of new Article 10 shall be deleted.

#### Article 7

- 1 Article 10 of the Convention shall become Article 11.
- 2 In the first sentence of paragraph 1 of new Article 11, the terms "Article 9, paragraph 2" shall be replaced by the terms "Article 10.e. or by negotiation". In the second sentence of this paragraph, the term "two" shall be deleted. The remaining sentences of this paragraph shall be deleted.
- 3 Paragraph 2 of new Article 11 shall become paragraph 6 of this article. The sentence "Where a majority cannot be reached, the referee shall have a casting vote" shall be added after the second sentence and in the last sentence the terms "its award" shall be replaced by the terms "The tribunal's judgement".
- 4 The text of new Article 11 shall be supplemented by the following paragraphs:
  - "2 In the case of disputes involving Parties which are member States of the Council of Europe, where a Party fails to nominate its arbitrator in pursuance of paragraph 1 of this article within three months following the request for arbitration, an arbitrator shall be nominated by the President of the European Court of Human Rights at the request of the other Party.
  - 3 In the case of disputes involving any Party which is not a member of the Council of Europe, where a Party fails to nominate its arbitrator in pursuance of paragraph 1 of this article within three months following the request for arbitration, an arbitrator shall be nominated by the President of the International Court of Justice at the request of the other Party.
  - 4 In the cases covered by paragraphs 2 and 3 of this article, where the President of the Court concerned is a national of one of the Parties to the dispute, this duty shall be carried out by the Vice-President of the Court, or if the Vice-President is a national of one of the Parties to the dispute, by the most senior judge of the Court who is not a national of one of the Parties to the dispute.

- 5 The procedures referred to in paragraphs 2 or 3 and 4 above apply, *mutatis mutandis*, where the arbitrators fail to agree on the nomination of a referee in accordance with paragraph 1 of this article.”.

#### Article 8

A new article shall be introduced after new Article 11 and shall read as follows:

#### “Article 12

- 1 Amendments to this Convention may be proposed by any Contracting State, or by the Committee of Ministers. Proposals for amendment shall be communicated by the Secretary General of the Council of Europe to the Contracting States.
- 2 After having consulted the non-member Contracting States and, if necessary, the CDPC, the Committee of Ministers may adopt the amendment in accordance with the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall submit any amendments adopted to the Contracting States for acceptance.
- 3 Any amendment adopted in accordance with the above paragraph shall enter into force on the thirtieth day following notification by all the Parties to the Secretary General of their acceptance thereof.”.

#### Article 9

A new article shall be introduced after new Article 12 and shall read as follows:

#### “Article 13

- 1 In order to update the list of treaties in Article 1, paragraph 1, amendments may be proposed by any Contracting State or by the Committee of Ministers. These proposals for amendment shall only concern treaties concluded within the United Nations Organisation dealing specifically with international terrorism and having entered into force. They shall be communicated by the Secretary General of the Council of Europe to the Contracting States.
- 2 After having consulted the non-member Contracting States and, if necessary the CDPC, the Committee of Ministers may adopt a proposed amendment by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe. The amendment shall enter into force following the expiry of a period of one year after the date on which it has been forwarded to the Contracting States. During this period, any Contracting State may notify the Secretary General of any objection to the entry into force of the amendment in its respect.
- 3 If one-third of the Contracting States notifies the Secretary General of an objection to the entry into force of the amendment, the amendment shall not enter into force.
- 4 If less than one-third of the Contracting States notifies an objection, the amendment shall enter into force for those Contracting States which have not notified an objection.
- 5 Once an amendment has entered into force in accordance with paragraph 2 of this article and a Contracting State has notified an objection to it, this amendment shall come into force in respect of the Contracting State concerned on the first day of the month following the date on which it has notified the Secretary General of the Council of Europe of its acceptance.”.



## Article 10

- 1 Article 11 of the Convention shall become Article 14.
- 2 In the first sentence of paragraph 1 of new Article 14 the terms "member States of the Council of Europe" shall be replaced by the terms "member States of and Observer States to the Council of Europe" and in the second and third sentences, the terms "or approval" shall be replaced by the terms ", approval or accession".
- 3 The text of new Article 14 shall be supplemented by the following paragraph:
  - "3 The Committee of Ministers of the Council of Europe, after consulting the CDPC, may invite any State not a member of the Council of Europe, other than those referred to under paragraph 1 of this article, to accede to the Convention. The decision shall be taken by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe and by the unanimous vote of the representatives of the Contracting States entitled to sit on the Committee of Ministers."
- 4 Paragraph 3 of new Article 14 shall become paragraph 4 of this article, and the terms "or approving" and "or approval" shall be replaced respectively by the terms ", approving or acceding" and ", approval or accession".

## Article 11

- 1 Article 12 of the Convention shall become Article 15.
- 2 In the first sentence of paragraph 1 of new Article 15, the terms "or approval" shall be replaced by the terms ", approval or accession".
- 3 In the first sentence of paragraph 2 of new Article 15, the terms "or approval" are replaced by the terms ", approval or accession".

## Article 12

- 1 Reservations to the Convention made prior to the opening for signature of the present Protocol shall not be applicable to the Convention as amended by the present Protocol.
- 2 Article 13 of the Convention shall become Article 16.
- 3 In the first sentence of paragraph 1 of new Article 16 the terms "Party to the Convention on 15 May 2003" shall be added before the term "may" and the terms "of the Protocol amending the Convention" shall be added after the term "approval". A second sentence shall be added after the terms "political motives" and shall read: "The Contracting State undertakes to apply this reservation on a case-by-case basis, through a duly reasoned decision and taking into due consideration, when evaluating the character of the offence, any particularly serious aspects of the offence, including:". The remainder of the first sentence shall be deleted, with the exception of sub-paragraphs a, b and c.
- 4 The text of new Article 16 shall be supplemented by the following paragraph:
  - "2 When applying paragraph 1 of this article, a Contracting State shall indicate the offences to which its reservation applies."
- 5 Paragraph 2 of new Article 16 shall become paragraph 3 of this article. In the first sentence of this paragraph, the term "Contracting" shall be added before the term "State" and the terms "the foregoing paragraph" shall be replaced by the terms "paragraph 1."

- 6 Paragraph 3 of new Article 16 shall become paragraph 4 of this article. In the first sentence of this paragraph, the term "Contracting" shall be added before the term "State".
- 7 The text of new Article 16 shall be supplemented by the following paragraphs:
- "5 The reservations referred to in paragraph 1 of this article shall be valid for a period of three years from the day of the entry into force of this Convention in respect of the State concerned. However, such reservations may be renewed for periods of the same duration.
- 6 Twelve months before the date of expiry of the reservation, the Secretariat General of the Council of Europe shall give notice of that expiry to the Contracting State concerned. No later than three months before expiry, the Contracting State shall notify the Secretary General of the Council of Europe that it is upholding, amending or withdrawing its reservation. Where a Contracting State notifies the Secretary General of the Council of Europe that it is upholding its reservation, it shall provide an explanation of the grounds justifying its continuance. In the absence of notification by the Contracting State concerned, the Secretary General of the Council of Europe shall inform that Contracting State that its reservation is considered to have been extended automatically for a period of six months. Failure by the Contracting State concerned to notify its intention to uphold or modify its reservation before the expiry of that period shall cause the reservation to lapse.
- 7 Where a Contracting State does not extradite a person, in application of a reservation made in accordance with paragraph 1 of this article, after receiving a request for extradition from another Contracting State, it shall submit the case, without exception whatsoever and without undue delay, to its competent authorities for the purpose of prosecution, unless the requesting State and the requested State otherwise agree. The competent authorities, for the purpose of prosecution in the requested State, shall take their decision in the same manner as in the case of any offence of a serious nature under the law of that State. The requested State shall communicate, without undue delay, the final outcome of the proceedings to the requesting State and to the Secretary General of the Council of Europe, who shall forward it to the Conference provided for in Article 17.
- 8 The decision to refuse the extradition request, on the basis of a reservation made in accordance with paragraph 1 of this article, shall be forwarded promptly to the requesting State. If within a reasonable time no judicial decision on the merits has been taken in the requested State according to paragraph 7, the requesting State may communicate this fact to the Secretary General of the Council of Europe, who shall submit the matter to the Conference provided for in Article 17. This Conference shall consider the matter and issue an opinion on the conformity of the refusal with the Convention and shall submit it to the Committee of Ministers for the purpose of issuing a declaration thereon. When performing its functions under this paragraph, the Committee of Ministers shall meet in its composition restricted to the Contracting States."

#### Article 13

A new article shall be introduced after new Article 16 of the Convention, and shall read as follows:

#### "Article 17

- 1 Without prejudice to the application of Article 10, there shall be a Conference of States Parties against Terrorism (hereinafter referred to as the "COSTER") responsible for ensuring:
- a the effective use and operation of this Convention including the identification of any problems therein, in close contact with the CDPC;

- b the examination of reservations made in accordance with Article 16 and in particular the procedure provided in Article 16, paragraph 8;
  - c the exchange of information on significant legal and policy developments pertaining to the fight against terrorism;
  - d the examination, at the request of the Committee of Ministers, of measures adopted within the Council of Europe in the field of the fight against terrorism and, where appropriate, the elaboration of proposals for additional measures necessary to improve international co-operation in the area of the fight against terrorism and, where co-operation in criminal matters is concerned, in consultation with the CDPC;
  - e the preparation of opinions in the area of the fight against terrorism and the execution of the terms of reference given by the Committee of Ministers.
- 2 The COSTER shall be composed of one expert appointed by each of the Contracting States. It will meet once a year on a regular basis, and on an extraordinary basis at the request of the Secretary General of the Council of Europe or of at least one-third of the Contracting States.
  - 3 The COSTER will adopt its own Rules of Procedure. The expenses for the participation of Contracting States which are member States of the Council of Europe shall be borne by the Council of Europe. The Secretariat of the Council of Europe will assist the COSTER in carrying out its functions pursuant to this article.
  - 4 The CDPC shall be kept periodically informed about the work of the COSTER."

#### Article 14

Article 14 of the Convention shall become Article 18.

#### Article 15

Article 15 of the Convention shall be deleted.

#### Article 16

- 1 Article 16 of the Convention shall become Article 19.
- 2 In the introductory sentence of new Article 19, the terms "member States of the Council" shall be replaced by the terms "Contracting States".
- 3 In paragraph b of new Article 19, the terms "of approval" shall be replaced by the terms "approval or accession".
- 4 In paragraph c of new Article 19, the number "11" shall read "14".
- 5 In paragraph d of new Article 19, the number "12" shall read "15".
- 6 Paragraphs e and f of new Article 19 shall be deleted.
- 7 Paragraph g of new Article 19 shall become paragraph e of this article and the number "14" shall read "18".
- 8 Paragraph h of new Article 19 shall be deleted.

## Article 17

- 1 This Protocol shall be open for signature by member States of the Council of Europe signatories to the Convention, which may express their consent to be bound by:
  - a signature without reservation as to ratification, acceptance or approval; or
  - b signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.
- 2 Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

## Article 18

This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date on which all Parties to the Convention have expressed their consent to be bound by the Protocol in accordance with the provisions of Article 17.

## Article 19

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe of:

- a any signature;
- b the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval;
- c the date of entry into force of this Protocol, in accordance with Article 18;
- d any other act, notification or communication relating to this Protocol.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done at Strasbourg, this 15th day of May 2003. - English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each of the signatory States.

**ΜΕΡΟΣ II****ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Τα Κράτη Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης τα οποία έχουν υπογράψει το παρόν Πρωτόκολλο,

Έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης της 12<sup>ης</sup> Σεπτεμβρίου 2001 καθώς επίσης και την Απόφαση της 21ης Σεπτεμβρίου 2001, αναφορικά με τη Μάχη Εναντίον της Διεθνούς Τρομοκρατίας και την Απόφαση που λήφθηκε στη Βίλνα αναφορικά με την Περιφερειακή Συνεργασία και την Αποκατάσταση της Δημοκρατικής Σταθερότητας στον ευρύτερο Ευρωπαϊκό χώρο, η οποία υιοθετήθηκε από την Επιτροπή Υπουργών στην 110<sup>η</sup> Συνάντηση στη Βίλνα, στις 3 Μαΐου 2002·

Έχοντας υπόψη τη Σύσταση 1550 (2002) της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης αναφορικά με την Καταπολέμηση της Τρομοκρατίας και το Σεβασμό των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων·

Έχοντας υπόψη την Απόφαση A/RES/51/210 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών σε σχέση με τα μέτρα εξάλειψης της διεθνούς τρομοκρατίας καθώς επίσης και την επισυναπτόμενη Δήλωση που συμπληρώνει την Απόφαση του 1994 αναφορικά με τα Μέτρα Εξάλειψης της Διεθνούς Τρομοκρατίας και την Απόφαση A/RES/49/60 αναφορικά με τα μέτρα εξάλειψης της διεθνούς τρομοκρατίας και τη Δήλωση σε σχέση με τα Μέτρα Εξάλειψης της Διεθνούς Τρομοκρατίας που επισυνάπτεται σε αυτή·

Επιθυμώντας να ενδυναμώσουν τη μάχη ενάντια στην Τρομοκρατία με

παράλληλο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και έχοντας υπόψη τις Κατευθυντήριες Γραμμές αναφορικά με τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τη μάχη κατά της τρομοκρατίας που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης στις 11 Ιουλίου 2002.

Θεωρώντας ότι για το σκοπό αυτό θα ήταν αναγκαίο όπως τροποποιηθεί Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Καταστολή της Τρομοκρατίας (ETS. No. 90), η οποία τέθηκε προς υπογραφή στο Στράσβουργό στις 27 Ιανουαρίου 1977 και που εφεξής θα αναφέρεται ως η «Σύμβαση».

Θεωρώντας ότι ενδείκνυται όπως ο κατάλογος των διεθνών συμβάσεων που εκτίθενται στο Άρθρο 1 της Σύμβασης ενημερωθεί και όπως υιοθετηθεί μια πιο απλή διαδικασία για την μετέπειτα ενημέρωσή του, όπου αυτό χρειαστεί.

Θεωρώντας ότι ενδείκνυται όπως η παρακολούθηση της εφαρμογής της Σύμβασης ενδυναμωθεί.

Θεωρώντας ότι το καθεστώς που επικρατεί στο θέμα των επιφυλάξεων πρέπει να επανεξεταστεί.

Θεωρώντας ότι ενδείκνυται όπως η Σύμβαση ανοίξει για υπογραφή από όλα τα ενδιαφερόμενα Κράτη.

Έχουν συμφωνήσει τα ακόλουθα:

### **Άρθρο 1**

1. Η εισαγωγική παράγραφος του άρθρου 1 της Σύμβασης θα είναι η παράγραφος (1) του άρθρου αυτού. Στην υποπαράγραφο (β) αυτής της παραγράφου, ο όρος «υπογραφείσης» θα αντικατασταθεί

με τον όρο «συνομολογημένης» και οι υποπαράγραφοι (γ),(δ),(ε) και (στ) της παραγράφου αυτής θα αντικατασταθούν από τις ακόλουθες παραγράφους:

«(γ) αδίκημα με την έννοια της Σύμβασης για την Αποτροπή και την Τιμωρία Εγκλημάτων Εναντίον Διεθνώς Προστατευομένων Ατόμων, συμπεριλαμβανομένων Διπλωματικών Αντιπροσώπων, που υιοθετήθηκε στη Νέα Υόρκη στις 14 Δεκεμβρίου 1973·

(δ) αδίκημα με την έννοια της Διεθνούς Σύμβασης Εναντίον της Σύλληψης Αιχμαλώτων η οποία υιοθετήθηκε στη Νέα Υόρκη στις 17 Δεκεμβρίου 1979·

(ε) αδίκημα με την έννοια της Σύμβασης για τη Φυσική Προστασία των Πυρηνικών Υλικών που υιοθετήθηκε στη Βιέννη στις 3 Μαρτίου 1980·

(στ) αδίκημα με την έννοια του Πρωτοκόλλου για την Καταστολή των Παρανόμων Πράξεων Βίας στα Αεροδρόμια που εξυπηρετούν τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία, το οποίο έγινε στο Μόντρεαλ στις 24 Φεβρουαρίου 1988.».

2. Η παράγραφος (1) του Άρθρου 1 της Σύμβασης θα συμπληρωθεί με τις ακόλουθες τέσσερις υποπαραγράφους:

"(η) αδίκημα με την έννοια της Σύμβασης για την Καταστολή των Παρανόμων Πράξεων Εναντίον της Ασφάλειας της Θαλάσσιας Πλοήγησης, η οποία έγινε στη Ρώμη στις 10 Μαρτίου 1988·

(θ) αδίκημα με την έννοια του Πρωτοκόλλου για την Καταστολή των Παρανόμων Πράξεων Εναντίον της Ασφάλειας των

Σταθερών Πλατφόρμων που βρίσκονται στο Ηπειρωτικό Επίπεδο, η οποία έγινε στη Ρώμη στις 10 Μαρτίου 1988:

(i) αδίκημα με την έννοια της Διεθνούς Σύμβασης για την Καταστολή των Τρομοκρατικών Βομβιστών Ενεργειών η οποία υιοθετήθηκε στη Νέα Υόρκη στις 15 Δεκεμβρίου 1997:

(ii) αδίκημα με την έννοια της Διεθνούς Σύμβασης για την Καταστολή της Χρηματοδότησης της Τρομοκρατίας, η οποία υιοθετήθηκε στη Νέα Υόρκη στις 9 Δεκεμβρίου 1999".

3. Το κείμενο του Άρθρου 1 της Σύμβασης θα συμπληρωθεί με την ακόλουθη παράγραφο:

"2. Στην περίπτωση όπου αυτό δεν καλύπτεται ήδη από τις Συμβάσεις που καταγράφονται στην παράγραφο (1), για σκοπούς έκδοσης μεταξύ των Συμβαλλομένων Κρατών, αυτά θα ισχύουν όχι μόνο για την καθ' αυτό διάπραξη των κατονομαζομένων αδικημάτων, αλλά επίσης για-

(α) την απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων αυτών,

(β) τη συνέργεια στη διάπραξη ή στην απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων αυτών,

(γ) την προπαρασκευή της διάπραξης των αδικημάτων αυτών ή την καθοδήγηση άλλων να διαπράξουν ή να αποπειραθούν να διαπράξουν οποιοδήποτε από τα αδικήματα αυτά.».



## Άρθρο 2

Η παράγραφος (3) του άρθρου 2 της Σύμβασης θα τροποποιηθεί και θα καταστεί ως ακολούθως:

«3. Το ίδιο θα ισχύει για:

(α) την απόπειρα διάπραξης οποιουδήποτε από τα προαναφερόμενα αδικήματα

(β) τη συνέργεια σε οποιαδήποτε από τα προαναφερόμενα αδικήματα ή στην απόπειρα διάπραξης οποιουδήποτε από αυτά

(γ) την προπαρασκευή της διάπραξης οποιουδήποτε από τα προαναφερόμενα αδικήματα ή την καθοδήγηση άλλων να διαπράξουν ή να αποπειραθούν να διαπράξουν οποιαδήποτε από αυτά.

## Άρθρο 3

1. Το κείμενο του Άρθρου 4 της Σύμβασης θα αποτελεί την παράγραφο (1) του άρθρου αυτού και μια νέα πρόταση θα προστεθεί στο τέλος αυτής της παραγράφου ως ακολούθως: «Τα Συμβαλλόμενα Κράτη αναλαμβάνουν να θεωρούν αυτά τα αδικήματα ως αδικήματα, για τα οποία η έκδοση είναι δυνατή στα πλαίσια κάθε σύμβασης έκδοσης που ήθελε μετέπειτα συνομολογηθεί μεταξύ τους.
2. Το κείμενο του άρθρου 4 της Σύμβασης θα συμπληρωθεί με την ακόλουθη παράγραφο:

- "2. Όπου ένα Συμβαλλόμενο Κράτος, το οποίο θέτει την έκδοση υπό τον όρο της ύπαρξης σύμβασης, λαμβάνει αίτημα από άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος με το οποίο δεν έχει σύμβαση έκδοσης, το Συμβαλλόμενο Κράτος προς το οποίο υποβάλλεται το αίτημα έχει την ευχέρεια να θεωρήσει την παρούσα Σύμβαση ως παρέχουσα νομική βάση για την έκδοση αναφορικά με οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα Άρθρα 1 και 2".

#### **Άρθρο 4**

1. Το κείμενο του Άρθρου 5 της Σύμβασης θα καταστεί η παράγραφος (1) του άρθρου αυτού.
2. Στο κείμενο του Άρθρου 5 της Σύμβασης θα προστεθούν οι ακόλουθες παράγραφοι:
  - "2. Τίποτα στην παρούσα Σύμβαση θα ερμηνεύεται ως επιβάλλον, στο Κράτος προς το οποίο υποβάλλεται το αίτημα, υποχρέωση έκδοσης, όπου το πρόσωπο, το οποίο αφορά το αίτημα για έκδοση, κινδυνεύει να εκτεθεί σε βασανιστήρια.

3. Τίποτα στην παρούσα Σύμβαση θα ερμηνεύεται ως επιβάλλον στο Κράτος προς το οποίο υποβάλλεται το αίτημα υποχρέωση έκδοσης, είτε όπου το πρόσωπο το οποίο αφορά το αίτημα για έκδοση κινδυνεύει να αντιμετωπίσει τη θανατική ποινή είτε, όπου ο νόμος του Κράτους προς το οποίο υποβάλλεται το αίτημα δεν επιτρέπει την ισόβια φυλάκιση, αυτό να αντιμετωπίσει ισόβια φυλάκιση, χωρίς πιθανότητα αναθεώρησης εκτός εάν, δυνάμει ισχυόντων συμβάσεων έκδοσης η υποχρέωση έκδοσης του Κράτους προς το οποίο υποβάλλεται το αίτημα, συναρτάται με την παροχή, από το Κράτος που υποβάλλει το αίτημα, διαβεβαίωσης που να θεωρηθεί ικανοποιητική από το Κράτος προς το οποίο υποβάλλεται το αίτημα, ότι η θανατική ποινή δεν θα επιβληθεί ή, αν επιβληθεί, δεν θα εκτελεστεί ή ότι το επηρεαζόμενο πρόσωπο δεν θα υπόκειται σε ισόβια φυλάκιση χωρίς πιθανότητα αναθεώρησης.»

#### Άρθρο 5

Ένα νέο άρθρο θα προστεθεί μετά το Άρθρο 8 της Σύμβασης ως ακολούθως:

#### «Άρθρο 9

Τα Συμβαλλόμενα Κράτη μπορούν να συνάψουν μεταξύ τους διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες με σκοπό τη συμπλήρωση των προνοιών της παρούσας Σύμβασης ή τη διευκόλυνση της εφαρμογής των αρχών που περιέχονται σε αυτή.»

#### Άρθρο 6

1. Το Άρθρο 9 της Σύμβασης θα αναριθμηθεί σε Άρθρο 10.

2. Η παράγραφος (1) του νέου Άρθρου 10 θα τροποποιηθεί και θα διαβάζεται ως ακολούθως:

«Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τα Ποινικά Προβλήματα (ΕΕΠΠ) έχει την ευθύνη παρακολούθησης της εφαρμογής της Σύμβασης. Η ΕΕΠΠ:

- (α) θα κρατείται ενήμερη αναφορικά με την εφαρμογή της Σύμβασης
- (β) θα προβαίνει σε εισηγήσεις με σκοπό τη διευκόλυνση ή και τη βελτίωση της εφαρμογής της Σύμβασης
- (γ) θα προβαίνει σε συστάσεις προς την Επιτροπή Υπουργών σε σχέση με προτάσεις για τροποποίηση της Σύμβασης και θα γνωματεύει, όταν τέτοιες προτάσεις υποβληθούν από Συμβαλλόμενο Κράτος, σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 13
- (δ) μετά από αίτημα ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, θα εκφράζει τη γνώμη της επί οιοδήποτε ρωτήματος που αφορά την εφαρμογή της Σύμβασης
- (ε) θα προβαίνει σε οποιοσδήποτε απαραίτητες ενέργειες για να διευκολύνει φιλικό διακανονισμό οποιασδήποτε δυσκολίας που ενδεχομένως να προκύψει από την εκτέλεση της Σύμβασης
- (στ) θα προβαίνει σε συστάσεις στην Επιτροπή Υπουργών αναφορικά με πρόσκληση Κράτη μη - μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης να προσχωρήσουν στη Σύμβαση σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος (3)

(ζ) θα υποβάλλει κάθε χρόνο στην Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης έκθεση σχετικά με την, δυνάμει του παρόντος άρθρου, παρακολούθηση της εφαρμογής της Σύμβασης.».

3. Η παράγραφος (2) του νέου άρθρου 10 θα διαγραφεί.

#### **Άρθρο 7**

1. Το Άρθρο 10 της Σύμβασης θα αναριθμηθεί σε Άρθρο 11.
2. Στην πρώτη πρόταση της παραγράφου 1 του νέου Άρθρου 11, η φράση «Άρθρο 9, παράγραφος 2», θα αντικατασταθεί με τη φράση «Άρθρο 10.ε, ή με διαπραγμάτευση». Στη δεύτερη πρόταση αυτής της παραγράφου, η φράση «δύο» θα διαγραφεί. Οι υπόλοιπες προτάσεις αυτής της παραγράφου θα διαγραφούν.
3. Η παράγραφος 2 του νέου Άρθρου 11 θα αναριθμηθεί σε παράγραφο 6 του άρθρου αυτού. Μετά τη δεύτερη πρόταση θα προστεθεί η φράση όπου η πλειοψηφία δεν μπορεί να επιτευχθεί, ο διαιτητής θα έχει νικήσα ψήφο» και στην τελευταία πρόταση η φράση «Η απόφασης αυτού» «απόφασής του» θα αντικατασταθεί με τη φράση «Η απόφαση του Δικαστηρίου».
4. Το κείμενο του νέου Άρθρου 11 θα συμπληρωθεί με τις ακόλουθες παραγράφους:

2. Σε περίπτωση διαφοράς όπου τα Μέρη είναι Κράτη Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, όταν ένα εκ των Μερών παραλείπει να υποδείξει τον διαιτητή, κατ' ακολουθία της παραγράφου (1) του παρόντος Άρθρου μέσα σε τρεις μήνες από την ημέρα υποβολής της αίτησης για διαιτησία, τον διαιτητή θα υποδείξει ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, κατόπιν αιτήματος του άλλου Μέρους.
3. Στην περίπτωση διαφοράς, όπου οποιοδήποτε Μέρος δεν είναι Μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης, όταν ένα εκ των μελών παραλείπει να υποδείξει το διαιτητή του, κατ' ακολουθία της παραγράφου (1) του παρόντος Άρθρου, μέσα σε τρεις μήνες από την ημέρα υποβολής της αίτησης για διαιτησία, το διαιτητή θα υποδείξει ο Πρόεδρος του Διεθνούς Δικαστηρίου, κατόπιν αιτήματος του άλλου Μέρους.
4. Στις περιπτώσεις που καλύπτουν οι παράγραφοι (2) και (3) του παρόντος Άρθρου, όπου ο Πρόεδρος του σχετικού Δικαστηρίου είναι υπήκοος ενός εκ των Μερών στη διαφορά, αυτό το καθήκον θα εκτελείται από τον Αντιπρόεδρο του Δικαστηρίου ή, στην περίπτωση που και ο Αντιπρόεδρος του Δικαστηρίου είναι υπήκοος ενός εκ των Μερών στη διαφορά, από τον πρώτο σε αρχαιότητα δικαστή του Δικαστηρίου ο οποίος δεν είναι υπήκοος ενός εκ των Μερών στη διαφορά.
5. Οι διαδικασίες που τίθενται στις παραγράφους 2 ή 3 και 4 πιο πάνω θα εφαρμόζονται *mutatis mutandis* όπου οι διαιτητές δε συμφωνούν στην υπόδειξη επιδιαιτητή, σύμφωνα με την παράγραφο (1) του παρόντος άρθρου.»

**Άρθρο 8**

Μετά το Άρθρο 1,1 θα εισαχθεί ένα νέο άρθρο που προβλέπει ως ακολούθως:

«Άρθρο 12

1. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Κράτος ή η Επιτροπή Υπουργών μπορούν να προτείνουν τροποποιήσεις της παρούσας Σύμβασης. Οι οποιοσδήποτε προτάσεις, για τροποποίηση θα γνωστοποιούνται από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης στα Συμβαλλόμενα Κράτη.
2. Μετά από διαβούλευση με τα Συμβαλλόμενα Κράτη που είναι μη μέλη και, αν χρειάζεται, με την ΕΕΠΠ, η Επιτροπή Υπουργών μπορεί να υιοθετήσει την τροποποίηση με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο Άρθρο 20.δ του Καταστατικού του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα υποβάλλει τις τροποποιήσεις που υιοθετήθηκαν στα Συμβαλλόμενα Κράτη για αποδοχή.
3. Οποιαδήποτε τροποποίηση υιοθετείται με βάση την πιο πάνω παράγραφο θα τεθεί σε ισχύ την τριακοστή ημέρα που ακολουθεί την ημέρα κατά την οποία όλα τα Μέρη κοινοποιούν στο Γενικό Γραμματέα την αποδοχή τους για την εν λόγω τροποποίηση.».

**Άρθρο 9**

Μετά το νέο Άρθρο 12, θα εισαχθεί ένα νέο άρθρο που προβλέπει ως ακολούθως:

## «Άρθρο 13

1. Με σκοπό την ενημέρωση του καταλόγου των συνθηκών στον Άρθρο 1, παράγραφος (1), οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Κράτος ή η Επιτροπή Υπουργών μπορούν να εισηγούνται τροποποιήσεις. Αυτές οι εισηγήσεις για τροποποιήσεις θα αφορούν μόνο συνθήκες, οι οποίες έχουν συναφθεί εντός του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και οι οποίες αφορούν αποκλειστικά τη διεθνή τρομοκρατία και έχουν τεθεί σε ισχύ. Θα κοινοποιούνται από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης προς τα Συμβαλλόμενα Κράτη.
2. Μετά από διαβούλευση με τα Συμβαλλόμενα Κράτη που δεν είναι Μέλη και, αν κριθεί αναγκαίο, με την ΕΕΠΠ, η Επιτροπή Υπουργών μπορεί να υιοθετήσει την προτεινόμενη τροποποίηση με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 20.δ του Καταστατικού του Συμβουλίου της Ευρώπης. Η τροποποίηση θα τεθεί σε ισχύ μετά τη λήξη περιόδου ενός χρόνου από την ημερομηνία κατά την οποία η τροποποίηση κοινοποιήθηκε στα Συμβαλλόμενα Κράτη. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής οποιοδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Κράτη μπορεί να ειδοποιήσει το Γενικό Γραμματέα αναφορικά με οποιαδήποτε ένσταση σε σχέση με την προτεινόμενη τροποποίηση.
3. Αν το 1/3 των Συμβαλλόμενων Κρατών ειδοποιήσει το Γενικό Γραμματέα ότι ενίσταται στην τροποποίηση, αυτή δεν θα τεθεί σε ισχύ.
4. Στην περίπτωση που ο αριθμός των Συμβαλλόμενων Κρατών που ενίστανται στην τροποποίηση δεν υπερβαίνει το 1/3 του συνολικού αριθμού των Συμβαλλόμενων Κρατών, τότε η τροποποίηση θα τεθεί σε ισχύ για τα Κράτη που δεν πρόβαλαν ένσταση.



5. Στην περίπτωση όπου μια τροποποίηση έχει τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου και ένα Συμβαλλόμενο Κράτος έχει υποβάλει ένσταση σε αυτή, η εν λόγω τροποποίηση θα ισχύει και για το υπό αναφορά Συμβαλλόμενο Κράτος την πρώτη ημέρα του μήνα που θα ακολουθήσει την ημερομηνία κατά την οποία αυτό ειδοποιεί το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης για την αποδοχή της τροποποίησης».

#### **Άρθρο 10**

1. Το Άρθρο 11 της Σύμβασης θα αναριθμηθεί σε Άρθρο 14.
2. Στην πρώτη πρόταση της παραγράφου (1) του νέου Άρθρου 14, η φράση «Κράτη Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης» θα αντικατασταθεί με τη φράση «Κράτη Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και Κράτη – Παρατηρητές του Συμβουλίου της Ευρώπης» και στη δεύτερη και τρίτη πρόταση η φράση «ή έγκρισης» θα αντικατασταθούν με τη φράση «έγκρισης ή προσχώρησης».
3. Το κείμενο του νέου Άρθρου 14 θα συμπληρωθεί με την ακόλουθη παράγραφο:

«3. Η Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης, κατόπιν διαβούλευσης με την ΕΕΠΠ μπορεί να προσκαλέσει οποιοδήποτε Κράτος, που δεν είναι Μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης, εκτός εκείνων που αναφέρονται στη παράγραφο (1) του παρόντος άρθρου, να προσχωρήσει στη Σύμβαση. Η απόφαση θα λαμβάνεται σύμφωνα με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο Άρθρο 20.δ του Καταστατικού του Συμβουλίου της Ευρώπης Καταστατικού και με την ομόφωνη ψήφο των αντιπροσώπων των Συμβαλλομένων Κρατών που έχουν δικαίωμα συμμετοχής στην Επιτροπή Υπουργών.».

4. Η παράγραφος (3) του νέου Άρθρου 14 θα αναριθμηθεί σε παράγραφο (4) του άρθρου αυτού και οι λέξεις «αποδεχθεί» και «αποδοχής» θα αντικατασταθούν με τις φράσεις «αποδεχθεί ή προσχωρήσει», και «αποδοχή ή προσχώρηση» αντίστοιχα.

#### Άρθρο 11

1. Το Άρθρο 12 της Σύμβασης θα αναριθμηθεί σε Άρθρο 15.
2. Στην πρώτη πρόταση της παραγράφου (1) του νέου Άρθρου 15 η φράση «ή έγκρισης» θα αντικατασταθεί με τη φράση «έγκρισης ή προσχώρησης».
3. Στην πρώτη πρόταση της παραγράφου (2) του νέου Άρθρου 15 η φράση «ή έγκρισης» θα αντικατασταθεί με τη φράση «έγκρισης ή προσχώρησης».

**Άρθρο 12**

1. Επιφυλάξεις της Σύμβασης, οι οποίες έχουν γίνει προτού το παρόν Πρωτόκολλο ανοίξει για υπογραφή, δεν θα ισχύουν αναφορικά με τη Σύμβαση όπως αυτή έχει τροποποιηθεί με το παρόν Πρωτόκολλο.
2. Το Άρθρο 13 της Σύμβασης θα αναριθμηθεί σε Άρθρο 16.
3. Στην πρώτη πρόταση της παραγράφου (1) του νέου Άρθρου 16, η φράση «Μέρος της Σύμβασης την 15 Μαΐου 2003» θα προστεθεί πριν τη λέξη «μπορεί» και η φράση «του Πρωτοκόλλου που τροποποιεί τη Σύμβαση» θα προστεθεί μετά τη λέξη «έγκριση». Μια δεύτερη πρόταση θα προστεθεί μετά τη φράση «πολιτικά κίνητρα», η οποία θα είναι η ακόλουθη: «Το Συμβαλλόμενο Κράτος αναλαμβάνει να εφαρμόζει την παρούσα επιφύλαξη με αναφορά στην κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης απόφασης και λαμβάνοντας υπόψη, κατά την αξιολόγηση του χαρακτήρα του αδικήματος, και τις οποιεσδήποτε ιδιαίτερα σοβαρές πτυχές του αδικήματος, συμπεριλαμβανομένων:». Το υπόλοιπο της πρώτης πρότασης θα διαγραφεί, με εξαίρεση τις υποπαραγράφους (α), (β) και (γ).
4. Το κείμενο του νέου Άρθρου 16 θα συμπληρωθεί με την ακόλουθη παράγραφο:

"2. Όταν ένα Συμβαλλόμενο Κράτος εφαρμόζει την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, θα υποδεικνύει τα αδικήματα για τα οποία εφαρμόζεται η επιφύλαξη του."
5. Η παράγραφος (2) του νέου Άρθρου 16 θα αναριθμηθεί σε παράγραφο (3) αυτού του άρθρου. Στην πρώτη πρόταση της παραγράφου αυτής, η λέξη "Συμβαλλόμενο" θα προστεθεί πριν από τη λέξη "Κράτος" και η φράση "προαναφερόμενη παράγραφος" θα αντικατασταθεί με τη φράση "παράγραφος 1".

6. Η παράγραφος (3) του νέου Άρθρου 16 θα αναριθμηθεί σε παράγραφο (4) του άρθρου αυτού. Στην πρώτη πρόταση της παραγράφου αυτής, η λέξη "Συμβαλλόμενο" θα προστεθεί πριν από τη λέξη "Κράτος".

7. Το κείμενο του νέου Άρθρου 16 θα συμπληρωθεί με τις ακόλουθες παραγράφους:

"5. Οι αναφερόμενες στην παράγραφο (1) του άρθρου αυτού επιφυλάξεις θα παραμείνουν σε ισχύ για περίοδο τριών χρόνων από την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα Σύμβαση τίθεται σε ισχύ από το ενδιαφερόμενο Κράτος. Όμως, οι επιφυλάξεις αυτές μπορούν να ανανεωθούν για περιόδους της ίδιας διάρκειας.

6. Δώδεκα μήνες πριν από την ημερομηνία εκπνοής της επιφύλαξης, η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρώπης θα ειδοποιήσει σχετικά το ενδιαφερόμενο Κράτος. Το Συμβαλλόμενο Κράτος οφείλει να ενημερώσει, όχι αργότερα των τριών μηνών πριν από την εκπνοή της επιφύλαξης, το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης κατά πόσο διατηρεί, διαφοροποιεί ή αποσύρει την επιφύλαξή του. Όταν το Συμβαλλόμενο Κράτος ενημερώνει το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης ότι διατηρεί την επιφύλαξή του, θα υποβάλλει επεξηγηματική αιτιολογία που να δικαιολογεί διατήρηση της. Στην απουσία οποιασδήποτε σχετικής ειδοποίησης από το Συμβαλλόμενο Κράτος, ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα ειδοποιεί το εν λόγω Συμβαλλόμενο Κράτος ότι η επιφύλαξή του θεωρείται ότι έχει αυτόματα παραταθεί για περίοδο έξι μηνών. Οποιαδήποτε παράλειψη εκ μέρους του Συμβαλλόμενου Κράτους να ενημερώσει αναφορικά με την πρόθεση του να διατηρήσει ή να διαφοροποιήσει την επιφύλαξη του πριν τη λήξη της, θα έχει ως αποτέλεσμα την εκπνοή της επιφύλαξης.

7. Όπου, κατ' εφαρμογή της παραγράφου (1) του παρόντος άρθρου, ένα Συμβαλλόμενο Κράτος δεν εκδίδει πρόσωπο, του οποίου η έκδοση ζητήθηκε από άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, αυτό θα πρέπει, ανεξαιρέτως και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, να προωθήσει την υπόθεση στις αρμόδιες αρχές με σκοπό την ποινική δίωξη, εκτός αν επέλθει άλλη συμφωνία μεταξύ του ιδίου και του Κράτους που υπέβαλε το αίτημα για έκδοση. Για τους σκοπούς της ποινικής δίωξης στο Κράτος προς το οποίο υποβλήθηκε το αίτημα, οι αρμόδιες αρχές θα χειριστούν την υπόθεση με τον ίδιο τρόπο όπως ένα παρόμοιο αδίκημα σοβαρής φύσης με βάση το δίκαιο του Κράτους αυτού. Το Κράτος προς το οποίο υποβλήθηκε το αίτημα, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, θα κοινοποιήσει το τελικό αποτέλεσμα της διαδικασίας στο Κράτος που υπέβαλε το αίτημα και στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, ο οποίος θα το παραπέμψει στη Διάσκεψη που προβλέπεται στο Άρθρο 17.

8. Η απόφαση για απόρριψη αιτήματος έκδοσης, η οποία βασίζεται σε επιφύλαξη βάσει της παραγράφου (1) του παρόντος άρθρου, πρέπει να γνωστοποιείται άμεσα στο Κράτος που υπέβαλε το αίτημα. Αν εντός λογικού χρόνου, δεν έχει ληφθεί οποιαδήποτε δικαστική απόφαση επί της ουσίας, όπως προβλέπει η παράγραφος (7), το Κράτος που υπέβαλε το αίτημα μπορεί να γνωστοποιήσει το γεγονός αυτό στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης ο οποίος θα υποβάλει το θέμα προς συζήτηση στη Διάσκεψη που προβλέπει το άρθρο 17. Η Διάσκεψη θα εξετάσει το ζήτημα και θα εκδώσει γνωμάτευση κατά πόσο υπήρξε συμμόρφωση προς τη Σύμβαση και στη συνέχεια θα την υποβάλει στην Επιτροπή Υπουργών με σκοπό την έκδοση απόφασης επί του ζητήματος. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της υπό την παρούσα παράγραφο, η σύνθεση της Επιτροπής Υπουργών θα περιορίζεται μόνο στα Συμβαλλόμενα Κράτη."

### Άρθρο 13

Ένα νέο άρθρο θα εισαχθεί μετά το νέο Άρθρο 16 της Σύμβασης και θα προβλέπει ως ακολούθως:

### «Άρθρο 17

1. Χωρίς επηρεασμό της εφαρμογής του Άρθρου 10, συστήνεται Διάσκεψη Κρατών Μελών Εναντίον της Τρομοκρατίας που στο εξής θα αναφέρεται ως η ΔΚΜΕΤ υπεύθυνη για να διασφαλίζει:
  - (α) την αποτελεσματική χρήση και λειτουργία της παρούσας Σύμβασης και τον εντοπισμό οποιωνδήποτε προβλημάτων, σε στενή συνεργασία με την ΕΕΠΠ

- (β) την εξέταση των επιφυλάξεων που γίνονται με βάση το Άρθρο 16 και, πιο συγκεκριμένα, της διαδικασίας που περιγράφεται στο Άρθρο 16 παράγραφος (8)
  - (γ) την ανταλλαγή πληροφοριών για σημαντικές νομικές και πολιτικές εξελίξεις σε σχέση με τη μάχη εναντίον της τρομοκρατίας
  - (δ) την εξέταση, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής Υπουργών, μέτρων που έλαβε το Συμβούλιο της Ευρώπης στον τομέα της μάχης κατά της τρομοκρατίας, και όπου αυτό ενδείκνυται, την επεξεργασία προτάσεων για επιπλέον μέτρα αναγκαία για βελτίωση της διεθνούς συνεργασίας στη μάχη εναντίον της τρομοκρατίας, και όπου πρόκειται για συνεργασία στον τομέα των ποινικών υποθέσεων, σε διαβούλευση με την ΕΕΠΠ.
2. Η ΔΚΜΕΤ θα απαρτίζεται από εμπειρογνώμονες ο καθένας από τους οποίους διορίζεται από το κάθε ένα από τα Συμβαλλόμενα Κράτη. Θα συνέρχεται τακτικά μια φορά το χρόνο και έκτακτα κατόπιν αιτήματος του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης ή τουλάχιστον του ενός τρίτου του αριθμού των Συμβαλλομένων Κρατών.
  3. Η ΔΚΜΕΤ θα υιοθετήσει τους δικούς της Κανόνες Διαδικασίας. Τα έξοδα συμμετοχής των Συμβαλλόμενων Κρατών που είναι Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης θα καταβάλλονται από το Συμβούλιο της Ευρώπης. Η Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρώπης θα βοηθά την ΔΚΜΕΤ στην εκτέλεση των καθηκόντων της με βάση το παρόν άρθρο.
  4. Η ΕΕΠΠ θα ενημερώνεται τακτικά για το έργο της ΔΚΜΕΤ."



**Άρθρο 14**

Το Άρθρο 14 της Σύμβασης θα αναριθμηθεί σε Άρθρο 18.

**Άρθρο 15**

Το Άρθρο 15 της Σύμβασης θα διαγραφεί.

**Άρθρο 16**

1. Το Άρθρο 16 της Σύμβασης θα αναριθμηθεί σε Άρθρο 19.
2. Στην εισαγωγική πρόταση του νέου Άρθρου 19, η φράση «Κράτη Μέλη του Συμβουλίου» θα αντικατασταθεί με τη φράση «Συμβαλλόμενα Κράτη».
3. Στην παράγραφο β του νέου Άρθρου 19, η φράση «ή έγκριση» θα αντικατασταθεί με τη φράση «έγκριση ή προσχώρηση».
4. Στην παράγραφο γ του νέου Άρθρου 19, ο αριθμός «11» θα αλλάξει σε «14».
5. Στην παράγραφο δ του νέου Άρθρου 19, ο αριθμός «12» θα αλλάξει σε «15».
6. Οι παράγραφοι ε και στ του νέου Άρθρου 19 θα διαγραφούν.
7. Η παράγραφος ζ του νέου Άρθρου 19 θα γίνει παράγραφος ε αυτού του άρθρου και ο αριθμός «14» θα αλλάξει σε «18».
8. Η παράγραφος θ του νέου Άρθρου 19 θα διαγραφεί.

**Άρθρο 17**

1. Το παρόν Πρωτόκολλο θα ανοίξει για υπογραφή από τα Κράτη Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, τα οποία έχουν ήδη υπογράψει την παρούσα Σύμβαση, τα οποία μπορούν να δώσουν τη συγκατάθεσή τους ότι δεσμεύονται με:

(α) υπογραφή, χωρίς επιφύλαξη ως προς την επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση ή

(β) υπογραφή, η οποία υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση, η οποία υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση.

2. Έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης θα κατατίθενται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

**Άρθρο 18**

Το παρόν Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την τρίμηνη περίοδο μετά την ημερομηνία κατά την οποία όλα τα Μέρη της παρούσας Σύμβασης έχουν εκφράσει συγκατάθεσή δέσμευσης τους με το παρόν Πρωτόκολλο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17.

**Άρθρο 19**

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα ενημερώνει τα Κράτη Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης:

(α) για οποιαδήποτε υπογραφή

(β) για την κατάθεση οποιουδήποτε εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης

(γ) για την ημέρα που το παρόν Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ, σύμφωνα με το Άρθρο 18

(δ) για οποιαδήποτε άλλη πράξη ειδοποίηση ή κοινοποίηση σχετικά με το παρόν Πρωτόκολλο.

Σε μαρτυρία των πιο πάνω, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως προς τούτο εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν το παρόν Πρωτόκολλο.

Έγινε στο Στρασβούργο την 15<sup>η</sup> ημέρα του Μαΐου 2003 στην Αγγλική και Γαλλική και των δύο κειμένων όντων εξίσου αυθεντικών, με ένα αντίγραφο, το οποίο θα κατατεθεί στα αρχεία του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα διαβιβάσει βεβαιωμένα αντίγραφα στο κάθε υπογράφων Κράτος.